

Le logement (Житло)

1. Vocabulaire thématique

Types d'habitation – Види житла

une maison (individuelle) – (приватний) будинок

un appartement – квартира

C'est un appartement de deux pièces. C'est un deux-pièces. – Це двокімнатна квартира.

un studio – однокімнатна квартира

un immeuble – багатопверховий будинок

une résidence universitaire – гуртожиток

une HLM (Habitation à Loyer Modéré) – муніципальний будинок, соціальне житло

La maison – Будинок

un toit – дах

un mur – стіна

un sol – підлога

un plafond – стеля

une pièce – кімната

une fenêtre – вікно

Les fenêtres donnent sur la rue. – Вікна виходять на вулицю.

une porte – двері

sonner à la porte – дзвонити у двері

fermer la porte à clé – закривати двері на ключ

un balcon – балкон

un jardin – сад

un escalier – сходи

prendre l'escalier – підійматися сходами

prendre l'ascenseur – підійматися ліфтом

le rez-de-chaussée – перший поверх (нежитловий)

le premier étage – другий поверх (перший житловий поверх)

Elle habite au premier étage. – Вона живе на другому поверсі.

un grenier – горище

une cave – підвал

un garage – гараж

Les pièces – Кімнати

une entrée – передпокій

un couloir – коридор

le salon, la salle de séjour – вітальня

un canapé / un sofa – диван

un fauteuil – крісло

une table basse – журнальний стіл

un téléviseur – телевізор

un tableau/des tableaux – картина

un tapis – килим

la salle à manger – їдальня

une table – стіл

une chaise – стілець

un buffet – шафа

la cuisine – кухня

un réfrigérateur / un frigo (*fam*) – холодильник

un congélateur – морозильна камера

une cuisinière (à gaz / électrique) – газова / електрична плита

un four – духовка

un four à micro-ondes – мікрохвильова піч

un lave-vaisselle – посудомийна машина

un évier – мийка

un placard – шафа

une poubelle – мусорне відро

la chambre – спальня

un lit – ліжко

une table de nuit – нічний столик

une armoire – шафа

une commode – комод

un bureau – письмовий стіл

une lampe – лампа

de la moquette – килимове покриття

un lecteur DVD / MP3 – DVD / MP3 програвач

un ordinateur – комп'ютер

un téléphone – телефон

la salle de bains – ванна кімната

une baignoire – ванна

une douche – душ

un lavabo – умивальник

un miroir – дзеркало

des toilettes (f pl) / des W.C. (m pl) – туалет

La description du logement – Характеристика житла

ancien(ne) – старий/а

moderne – сучасний

sombre – темний/на

clair(e) – світлий/а

propre – чистий/а

sale – брудний

pratique – практичний

confortable – комфортний

en bon état – в хорошому стані

en mauvais état – в поганому стані

vide – пустий

meublé(e) – з меблями

La location et la vente – Оренда та продаж

la location d'un logement – оренда житла

louer un appartement / une chambre – винаймати квартиру / кімнату

payer le loyer – сплачувати квартирну плату

un prix – ціна

des charges comprises – з урахуванням комунальних зборів

un locataire – квартиронаймач, орендар

un propriétaire – власник

une agence immobilière – агентство нерухомості

un agent immobilier – ріелтор

habiter un appartement moderne – жити в сучасній квартирі

déménager – переїжджати

être à la recherche de qch – шукати

maison à vendre – будинок продається

maison à louer – будинок здається

Les problèmes de logement – Комунальні проблеми

le chauffage ne marche pas – опалення не працює

l'électricité est coupée – немає світла

l'eau est coupée – вода відключена

il n'y a pas d'eau chaude – немає гарячої води

il y a un courant d'air – протяг

l'ascenseur est en panne – ліфт не працює

2. Exercices de lexique

2.1. Éliminez l'intrus.

- a. aspirateur/ chaîne hi-fi/ machine à laver/ balai/ frigo
- b. fenêtre/ cuisine/ porte/ toit/ mur
- c. jardin/ entrée/ couloir/ salle à manger/ salon
- d. carrelage/ moquette/ tapis/ plancher/ papier peint
- e. armoire/ commode/ fer à repasser/ fauteuil/ table basse
- f. réveil/ lavabo/ douche/ baignoire/ miroir
- g. chaise/ fauteuil/ divan/ évier/ canapé
- h. serviette/ plante verte/ bibelots/ vase/ tableau

2.2. A votre avis, quels meubles et appareils électroménagers sont indispensables pour le confort d'une personne? Mettez-les en ordre d'importance de 1 à 12.

_____ un lit

_____ des chaises

_____ une table

_____ un placard

_____ une étagère

_____ une télévision

_____ un ordinateur

_____ un frigo

_____ une cuisinière

_____ un four à micro-ondes

_____ un lave-vaisselle

_____ un lave-linge

2.3. Dites si c'est « Vrai » ou « Faux » comme dans l'exemple.

L'exemple : *Le lit est dans le salon. – Non, il n'est pas dans le salon, il est dans la chambre à coucher.*

1. Les fauteuils sont dans le jardin.
2. La moquette est sur le lit.
3. Il y a un évier dans la chambre à coucher.
4. La commode est un meuble.
5. J'ouvre l'armoire pour prendre du lait.
6. Il déménage, il change de l'appartement.
7. Il paie le loyer, il est propriétaire.
8. L'appartement est clair, il est ensoleillé.
9. La pièce est calme, sa fenêtre donne sur la route.

2.4. Complétez les phrases par les mots du vocabulaire.

1. Il fait chaud, nous ouvrons _____.
2. Nous préparons le dîner dans _____.
3. Pauline a mis des fleurs sur son _____.
4. La voiture est dans _____.
5. La maison a une grande _____ au sous-sol.
6. Les fenêtres donnent _____.
7. Ils louent un appartement à trois _____.
8. Il ferme la porte à _____.
9. J'ai croisé ma voisine sur _____.
10. Vous devez payer le loyer à votre _____.

2.5. Remplacez les mots en italique par des contraires.

1. C'est une pièce avec un plafond *bas* et une fenêtre *étroite*.
2. Notre appartement est *incommode*.
3. C'est une *vieille* maison.
4. Jean est *propriétaire* de cet appartement.
5. La chambre est *sombre*.

2.6. La maison de mes rêves: replacez les mots suivants dans le texte.

garage, salle de bains, chambre, cuisine, fenêtres,
cave, jardin, salle de séjour, rez-de-chaussée

J'imagine ma maison avec un _____ et un étage. Au sous-sol, il y a une _____ et un _____. J'aimerais une grande _____ avec beaucoup de _____ qui ouvrent sur le _____... J'aimerais aussi quatre _____, une pour Alexandre, une pour Sophie et une pour les amis. Il faut bien sûr deux belles _____. Ah, j'oublie la _____ : je la voudrais assez grande aussi, car j'adore faire la cuisine.

2.7. Traduisez les phrases en français.

1. Він мешкає в двокімнатній квартирі в багатоповерховому будинку.
2. Вона мешкає в студентському гуртожитку. Вікна її кімнати виходять на вулицю.
3. У нашому приватному будинку є три кімнати, кухня, ванна, туалет, коридор, горище, підвал та гараж.
4. Ми мешкаємо на п'ятому поверсі. Треба підійматися ліфтом.

5. Наша вітальня велика і сонячна. Там є: канапа, два крісла, журнальний столик, килим, телевізор. На стінах висять картини.
6. В її кімнаті зелені шпалери, на підлозі лежить килим.
7. В їдальні стоїть стіл зі стільцями та буфет.
8. Наша кухня добре оснащена (équipée) : у нас є холодильник з морозильною камерою, газова плита з духовкою, мікрохвильова піч, посудомийна машина і кухонні шафи.
9. Мусорне відро знаходиться під мийкою.
10. У спальні є два ліжка, нічний столик, шафа, комод.
11. На письмовому столі є комп'ютер і лампа.
12. У нас в спальні килимове покриття.
13. Ванна кімната не дуже велика. Там є ванна, душ, умивальник і дзеркало.
14. Наша квартира сучасна. Вона чиста і світла.
15. Ця квартира в поганому стані. Вона стара, брудна і темна.
16. Вони винаймають квартиру з меблями.
17. Кожного місяця квартиронаймач сплачує квартирну плату власнику.
18. Він хоче винайняти однокімнатну квартиру. Він звернувся (s'adresser à) до агентства нерухомості.
19. Вони хочуть переїхати. Вони шукають двокімнатну квартиру в центрі міста.
20. У будинку опалення не працює. Немає світла і води. Ліфт не працює, треба підійматися сходами.

3. Texte

3.1. Lisez le texte et répondez aux questions d'après le texte.

DESCRIPTION DE MON APPARTEMENT

Mon appartement se trouve au troisième et dernier étage d'un immeuble à Acigné, près de Rennes. Il n'y a pas d'ascenseur. Dans mon appartement il y a trois pièces principales pour vivre : un salon et deux chambres. Il y a bien sûr une cuisine, des toilettes et une salle de bains. Mon appartement fait 61 m². Lorsque l'on entre, on est dans un couloir avec :

- à gauche : la cuisine, le salon et un placard ;
- à droite : les deux chambres ;
- en face : la salle de bains et les toilettes.

Ma cuisine est toute petite, avec un papier peint à fleurs jaunes et vertes. Elle a deux portes, une qui donne dans le couloir et une qui donne dans le salon. En équipement, il y a tout ce qu'il faut : un évier, un four, un four à micro-ondes, une plaque de cuisson au gaz, un frigo, un congélateur, des placards, un lave-linge et un sèche-linge. Ça ne laisse pas beaucoup de place et rien qu'à deux, il y en a un de trop. Comme on n'a même pas la place pour y mettre une table, on mange dans le salon. C'est une habitude chez moi.

Le salon est à côté de la cuisine. Le papier peint est couleur saumon, ça rend la pièce plus chaude. C'est important que le salon soit gai, c'est là qu'on passe le plus de temps. Il y a un canapé, une table de salon et des fauteuils autour, pour pouvoir recevoir pleins d'amis. La bibliothèque est le long du mur, et la télé est dans un coin. On peut manger à douze autour de la table basse.

La salle de bains est toute petite, il n'y a qu'une baignoire et un lavabo. On ne peut même pas y mettre un meuble de rangement, sinon la porte ne s'ouvre qu'à moitié. Les toilettes, par contre, sont spacieux. On y a mis plusieurs posters. On y aurait bien mis un petit bout de salle de bains aussi, mais on n'a pas le droit de casser les murs.

La chambre qui est à côté des toilettes et en face du salon, nous l'avons aménagée en salle informatique. Il y a donc un meuble informatique avec l'ordinateur installé et l'imprimante. C'est aussi un peu le débarras, où il y a tous les cartons (on vient juste d'emménager) et toutes les choses qu'on ne sait pas où ranger.

Enfin, la chambre à coucher est assez simple, avec un lit, une armoire, une commode, un miroir et un pouf. L'essentiel est qu'elle aussi est une pièce gaie, elle est jaune, pour faire de beaux rêves.

Les fenêtres des deux chambres donnent sur la rue, si bien qu'on peut vérifier d'en haut qui vient nous voir. C'est pratique pour les « concierges » qui observent le va et vient des gens pendant toute la journée. Ce qui n'est pas pratique, c'est que nous sommes au troisième et que la boîte aux lettres est au rez-de-chaussée ! Nous avons aussi un garage au sous-sol, pour y mettre nos vélos, nos motos, et nos outils pour bricoler.

Compréhension du texte.

1. Où l'appartement se trouve-t-il ?
2. Combien de pièces y a-t-il dans l'appartement ? Lesquelles ?
3. Quelles pièces y a-t-il à gauche / à droite / en face du couloir ?
4. Qu'est-ce qu'il y a dans la cuisine ?
5. De quelle couleur est le salon ? Quels meubles y a-t-il dans le salon ?
6. De quoi sert la chambre qui est à côté des toilettes ? Décrivez-la.
7. Quels meubles y a-t-il dans la salle de bains ?
8. Où les fenêtres des deux chambres donnent-elles ?
9. Qu'est-ce qui est pratique et qu'est-ce qui ne l'est pas pour les habitants de cet appartement ?

4. Exercices d'entraînement oral

4.1. Répondez aux questions sur Vous-même.

1. Est-ce que vous habitez une maison ou un appartement ?
2. Est-ce que c'est ancien ou moderne ?
3. A quel étage habitez-vous ?
4. Est-ce qu'il y a un ascenseur dans votre immeuble ? Est-ce qu'il marche bien ?
5. Combien de pièces y a-t-il dans votre appartement/maison ? Lesquelles ?
6. Qu'est-ce qu'il y a dans votre salon/ chambre/ salle de bains ?
7. Est-ce que votre cuisine est bien équipée ? Qu'est-ce qu'il y a dans votre cuisine ?
8. Est-ce que vous avez tous les comforts modernes ? Énumérez-les.
9. Est-ce que vous êtes locataire ou propriétaire ?
10. Combien est votre loyer ?

4.2. En vous appuyant sur les questions ci-dessus, développez le sujet : « Ma maison / mon appartement ».